

Congratulations on your purchase of laser distance meter CONDROL SMART 60. Safety instructions can be found in the end of this user manual and should be carefully read before you use the product for the first time.

FUNCTIONS/APPLICATIONS

Laser distance meter SMART 60 is intended to measure distance, lengths, heights, calculate area and volume of measured objects as well as to carry out indirect measurements (Pythagoras' Theorem). The product is suitable for use at both indoor and outdoor building areas.

SET

1. Laser distance meter – 1pc.
2. Carry pouch with a strap - 1 pc.
3. User manual – 1 pc.
4. Batteries LR3 (AAA) – 2 pcs.

SPECIFICATIONS

Working range	0,05 – 60 m*
Measuring accuracy	± 1,5 mm**
Smallest unit displayed	1 mm
Automatic shutdown	
Laser Instrument	45 sec 180 sec
Display backlight	√
Continuous distance measuring (Tracking)	√
Addition/subtraction of measurements	√
Area/volume calculation	√
Addition/subtraction of areas/volumes	√
Indirect measurement (Pythagoras' Theorem)	√
Laser type	650 nm, < 1 mW, class II
Working temperature	0 °C ... +40 °C
Storage temperature	-20 °C ... +60 °C
Battery	105x47x27 mm
Dimensions	83 r
Weight	2x1,5 V AAA LR3 (alkaline)

* Use a target plate to increase the measurement range during daylight or if the target has poor reflection properties.
** Accuracy can decrease in unfavorable conditions, such as intense sunshine or when measurements are made against glossy or transparent surfaces, moving objects, objects with rough surface.
In unfavorable conditions or when measured distance is over 100 m the maximum permissible accuracy is calculated in the following way:

$$\pm (Y + 0,25xDx10^{-3}) \text{ mm, where}$$

D (mm) - measured distance
Y (mm) - permissible accuracy according to technical data.

INSERT/REPLACE BATTERIES

Insert the batteries, observing correct polarity. Use alkaline batteries only, both batteries must be of the same brand with the same charge level. Charge level is shown on display. Replace batteries when you see symbol on the display.



SWITCH ON/OFF

To switch on the product press . The product will switch on and enter measuring mode.

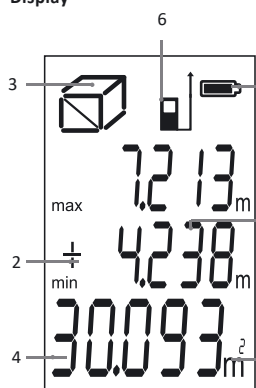
To switch off the product press and hold . In order to save battery power the product will switch off automatically within 3 minutes after the last operation.

PRODUCT DESCRIPTION



- 1 Bubble level
- 2 Display
- 3 Switch on / activate laser beam/ measurement / continuous measurement (tracking).
- 4 Addition/subtraction / switch on/off sound signal.
- 5 Area/volume calculation/indirect measurement (Pythagoras' Theorem).
- 6 Switch off/clear
- 7 Strap location

Display



- 1 Secondary line for displaying measuring results, maximal and minimal values.
- 2 Symbol of Addition/subtraction mode
- 3 Symbol indicating area and volume calculation, indirect measurement mode.
- 4 Main line for displaying measuring results
- 5 Battery charge level
- 6 Reference point
- 7 Unit of measurement

OPERATION

Reference point

It is possible to set the reference point - from the top or bottom end of the product. The default reference point is the bottom end of the product.

To select reference point press and hold during 1 second. Indicator will appear on the display.

Switch on/off sound signal

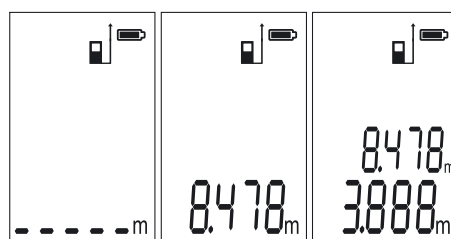
To switch on/off sound signal press and hold during 2 seconds.

MEASUREMENTS

Single distance measurement

Switch on the product. Short press to switch on laser beam, point it at the target and press again for single distance measurement.

Short press to switch off laser beam, if it is on.



Continuous distance measurement (Tracking)

Press and hold . The product will take measurements one after another, showing the last measured value. Besides it will show maximal and minimal measured values.

To exit the mode press or .



CALCULATIONS

The last measurement can be cancelled by and made again in modes of area and volume calculation, indirect measurement mode (Pythagoras' Theorem). If you double press in any of the above mentioned modes, the product will enter single distance measuring mode.

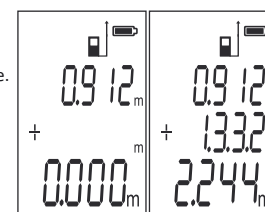
Addition/Subtraction

Addition/Subtraction function is used for addition and subtraction of lengths.

Make a single distance measurement, activate Addition/Subtraction mode by short pressing , then make the next single distance measurement. Calculation result will be shown in the main line on the display. The next measurements will also be added/subtracted to/from the next measuring result.

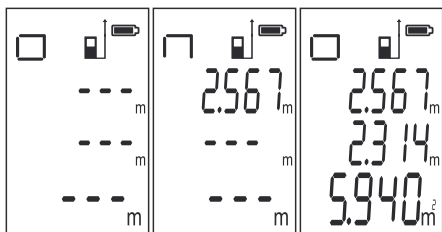
Press to exit

Addition/Subtraction mode.



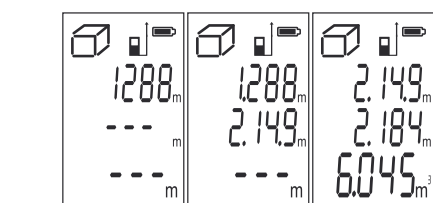
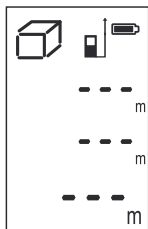
Area

Press . Symbol will appear on display. Make 2 measurements one by one (length and width). Area (composition of length and width) will be calculated and shown in the main line on the display.



Volume

Press twice. Symbol will appear on display. Make 3 measurements one by one (length, width, height). Volume (composition of length, width and height) will be calculated and shown in the main line on the display.



Addition/subtraction of areas/volumes

Short press 1 time (for area) or 2 times (for volume).

Symbol (for area) or (for volume) will appear on LCD.

Short press to switch on the laser beam.

Short press to make required number of measurements to get calculation #1. Calculation #1 result will appear in the main line.

Short press to activate addition/subtraction.

Symbol or will appear on the display. Short

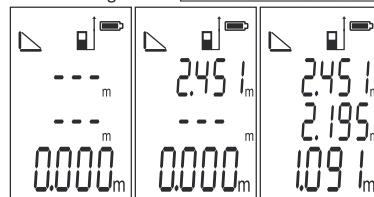
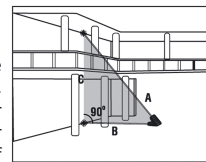
press to make required number of measurements to get calculation #2. After 2nd (for area) or 3rd measurement (for volume) calculation #1 will appear in the 1st line, calculation

#2 will appear in the 2nd line. Result of addition/subtraction of calculations #1 and #2 will appear in the main line. To make one more addition/subtraction, short press button and repeat the procedure.

Indirect measurement (Pythagorean Theorem)

If it is impossible to make direct measurement (there is some obstruction) required length can be calculated with the help of 2 others.

Press 3 times. Symbol will appear on display. Measure length of segments A and B. Segment B must be perpendicular to segment C and can't be longer than segment A. Length of segment C is calculated according to Pythagoras' Theorem.



MESSAGE CODES

While operation, the following codes/symbols may appear on the display:

Message	Cause	Solution
301	Distance is out of range	Keep in correct measuring range
302	Reflected signal is too weak	Use reflecting plate
303	Measuring result cannot be displayed (negative or exceeds 99999)	Repeat measurements
304	Pythagorean theorem calculation error	Make measurements in correct succession
305	Low battery	Replace batteries
306	Temperature is too low	Warm up the product
307	Temperature is too high	Cool down the product
308	Ambient light is too strong	Make measurements in less illuminated zone

SAFETY REGULATIONS

The user manual should be read carefully before you use the product for the first time. Unintended use of the product can be dangerous for human's health and cause serious injury. Keep this user manual. If the product is given to somebody for temporary use, be sure to enclose user manual to it.

- Do not misuse the product

- Do not remove warning signs and protect them from abrasion, because they contain information about safe operation of the product.



The device belongs to laser product class 2 in accordance with EN 60825-1 with a 630-670 nm wavelength.

- Do not look into the laser beam or its reflection, with unprotected eye or through an optical instrument. Do not point the laser beam at people or animals without the need. You can dazzle them.

- To protect your eyes close them or look aside.

- It is prohibited to disassemble or repair the product yourself. Intrust product repair to qualified personnel and use original spare parts only.

- Do not use the product in explosive environment, close to flammable materials.

- Avoid heating the batteries to avoid the risk of explosion and electrolyte leakage. In case of liquid contact with skin, wash it immediately with soap and water. In case of contact with eyes, flush with clean water during 10 minutes and consult the doctor.

CARE AND MAINTENANCE

Attention! The instrument is a precision device and requires careful handling. The following recommendations will extend the life of the product:

- Do not point the product at the sun
- Protect the product from bumps, falls, excessive vibration; do not let liquids, construction dust and foreign objects get inside the product.

- Do not expose the product to extreme temperatures.

- If liquids get inside the product first remove the batteries, then contact a service center.

- Do not store or use the product under high humidity conditions for a long time.

- Clean the product with soft wet cloth.

- Keep device optics clean and protect it from mechanical damage.

- Carry out control measurements occasionally, especially if the product is subject to excessive mechanical or other impact, before and after taking important measurements.

UTILIZATION

Expired tools, accessories and package should be passed for waste recycle. Please send the product to the following address for proper recycle:

CONDROL GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Germany



Do not throw the product in municipal waste!
According to European directive 2002/96/EC expired measuring tools and their components must be collected separately and submitted to environmentally friendly recycle of wastes.

WARRANTY

All CONDROL GmbH products go through post-production control and are governed by the following warranty terms. The buyer's right to claim about defects and general provisions of the current legislation do not expire.

1) CONDROL GmbH agrees to eliminate all defects in the product, discovered during the warranty period, that represent the defect in material or workmanship in full volume and at its own expense.

2) The warranty period is 24 months and starts from the date of purchase by the end consumer (see the original supporting document).

3) The warranty does not cover defects resulting from wear and tear or improper use, malfunction of the product caused by failure to observe the instructions of this user manual, untimely maintenance and service and insufficient care, the use of non-original accessories and spare parts. Modifications in design of the product relieves the seller from responsibility for warranty works. The warranty does not cover cosmetic damage, that doesn't hinder normal operation of the product.
4) CONDROL GmbH reserves the right to decide on replacement or repair of the device.
5) Other claims not mentioned above, are not covered by the warranty.
6) After holding warranty works by CONDROL GmbH warranty period is not renewed or extended.
7) CONDROL GmbH is not liable for loss of profit or inconvenience associated with a defect of the device, the rental cost of alternative equipment for the period of repair.

This warranty applies to German law except provision of the United Nations Convention on contracts for the international sale of goods (CISG).
In warranty case please return the product to retail seller or send it with defect description to the following address:

CONDROL GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Germany

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres SMART 60 CONDROL. Die Sicherheitshinweise finden Sie am Ende der deutschen Anleitung. Bitte lesen Sie diese sorgfältig, bevor Sie das Gerät das erste Mal verwenden.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

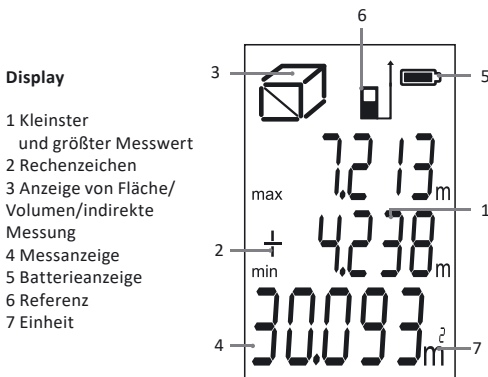
Der SMART 60 ist zum Messen von Distanzen, Höhen, Längen, Berechnung von Flächen und Volumina sowie zum Durchführen von Minimum-/Maximum- und indirekten Messungen bestimmt. Er ist für den Innen- und Außenbereich geeignet.

LIEFERUMFANG

- Der Lieferumfang des SMART 60 Entfernungsmessers umfasst:
1. Laser-Entfernungsmesser.
 2. Schutztasche mit Hand-/Gurtschlaufe
 3. Bedienungsanleitung
 4. 2 x AAA-Batterien

TECHNISCHE DATEN

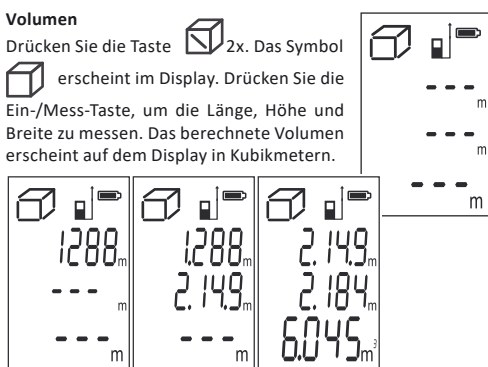
Reichweite	0,05 – 60 m *
Typische Messgenauigkeit	± 1,5 mm **
Kleinste Anzeige	1 mm
Automatisches Abschalten	Laserstrahl nach 45 Sekunden Gerät nach 180 Sekunden



MENÜFUNKTIONEN

Referenzpunkt

Alle Messungen können ab Unterkante oder ab Oberkante des Gerätegehäuses durchgeführt werden. Gemäß Standardeinstellung misst das Instrument immer ab Unterkante. Durch Drücken und 1 Sekunde halten wird die Messebene auf die Oberkante bzw. wieder auf die Unterkante eingestellt. Dementsprechend erscheinen auf dem Display die Symbole .



Addieren/Subtrahieren von Flächen/Volumen

Kurzes Drücken 1 Mal (für Fläche) oder 2 Mal (für Volumen). Das Symbol (für Fläche) oder (für Volumen) erscheint auf dem LCD.

Kurzes Drücken , um den Laserstrahl zu aktivieren.
Kurzes Drücken , um eine erforderliche Zahl von Messungen durchzuführen, um das Berechnungsergebnis #1 zu bekommen. Das Berechnungsergebnis #1 erscheint in der Hauptzeile.

Sie erhalten Ihr Gerät mit einem Warnschild in Englisch. Bitte beachten Sie das hier abgebildete Warnschild in Deutsch.

Sie können Strahlung ausgesetzt sein, wenn Sie die Anweisungen dieser Bedienungsanleitung nicht befolgen.

- Richten Sie den Laserstrahl nicht auf Personen oder Tiere. Blicken Sie selbst nicht in Laserstrahl, insbesondere nicht mit optischen Instrumenten. Ihr Augenlicht ist in Gefahr.

- Die Reparatur und Wartung darf nur durch qualifiziertes Fachpersonal erfolgen, das originale Ersatzkomponenten einsetzt. Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen, um die Sicherheit für sie selbst und andere Personen zu gewährleisten.

- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Stoffen, da im Gerät Funken entstehen können, und halten Sie ausreichend Abstand zu Wärmequellen.

- Platzieren Sie die Batterien des Geräts nie in der Nähe von Hitze oder Feuer, um das Risiko von Explosionen und Verletzungen zu reduzieren.

- Im Fall einer Explosion der Batterien besteht das Risiko von Verletzungen durch Trümmer und Chemikalien. Löschen Sie die Stellen sofort mit Wasser. Unter extremen Bedingungen können Batterien auslaufen. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit Augen, reinigen Sie diese sofort mindestens zehn Minuten lang mit sauberem Wasser und suchen Sie anschließend einen Arzt auf.

Displaybeleuchtung	✓
Dauermessung (Tracking)	✓
Addieren/Subtrahieren von Abmessungen	✓
Fläche / Volumen	✓
Addieren/Subtrahieren von Flächen / Volumen	✓
Pythagoras	✓
Lasertyp	650 nm, Laserklasse 2, Leistung <1 mW
Betriebstemperatur	0°C bis + 40°C
Lagertemperatur	-20°C bis +60°C
Abmessungen	105x47x27 mm
Gewicht	83 g
Batterie	2x 1,5 V LR3 AAA)

* Verwenden Sie eine Zieltafel, um die Reichweite bei Tageslicht bei schlechter Reflexion des Messzieles zu vergrößern.

MENÜFUNKTIONEN

Referenzpunkt

Alle Messungen werden ab Hinterkante des Gerätegehäuses durchgeführt.

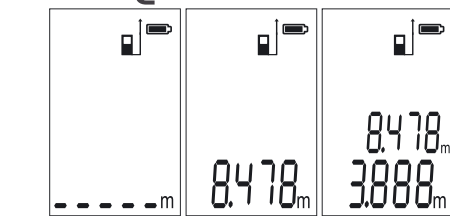
Signalton Ein-/Ausschalten

Um den Signalton ein- oder auszuschalten, halten Sie die Taste während 2 Sekunden gedrückt.

MESSUNGEN

Modus für Einzelmessungen

Drücken Sie die Ein-/Mess-Taste , um das Produkt einzuschalten. Überprüfen Sie die angezeigten Symbole. Nach kurzer Zeit ist das Gerät bereit zu messen. Drücken Sie die Ein-/Mess-Taste , um den Laserpunkt zu aktivieren. Zielen Sie auf das Objekt, dessen Entfernung Sie messen wollen. Um den letzten Schritt abzubrechen, Drücken Sie die Aus-/Löschen-Taste .



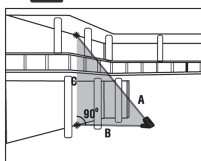
Kurzes Drücken , um Addieren/Subtrahieren zu aktivieren. Das Symbol oder erscheint auf dem

Display. Kurzes Drücken , um eine erforderliche Zahl von Messungen durchzuführen, um das Berechnungsergebnis #2 zu bekommen. Nach der zweiten (für Fläche) oder dritten Messung (für Volumen) erscheint die Berechnung #1 in der 1. Zeile, die Berechnung #2 in der 2. Zeile. Das Berechnungsergebnis vom Addieren/Subtrahieren der Kalkulation #1 und #2 erscheint in der Hauptzeile.

Um weitere Berechnungen zu addieren/ subtrahieren, Drücken Sie kurz und wiederholen Sie die Vorgänge wie oben beschriebenen.

Einfacher Pythagoras

Verwenden Sie die Pythagoras-Formel ($a^2+b^2=C^2$), um die Höhe indirekt zu messen. Drücken Sie die Taste Auf dem Display erscheint das Symbol . Drücken Sie die Ein-/Mess- Taste, um die Seite A des Dreiecks zu messen. Drücken Sie die Ein-/Mess- Taste noch einmal, um die Seite B des Dreiecks zu messen. Die Seite B soll zu der Seite C perpendicular sein und kann nicht länger als die Seite A sein.



PFLEGE

- Behandeln Sie das Gerät mit Sorgfalt, so wie Sie eine Kamera, ein Fernglas oder ein anderes optisches Gerät verwenden.

- Vermeiden Sie Stöße, ständige Vibrationen und extreme Temperaturen.

- Verwenden Sie die Batterie entsprechend den Sicherheitsvorschriften.

- Tauchen Sie das Gerät nicht unter Wasser.

- Wischen Sie Schmutz mit einem feuchten, weichen Tuch ab.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungs- oder Lösungsmittel.

- Behandeln Sie das Gerät wie ein Teleskop oder eine Kamera.

ENTSORGUNG

Geräte, Zubehör und die Verpackung sollen recycelt werden. Zum Recycling schicken Sie das Gerät bitte an:

CONDROL GmbH
Im Wiesenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Deutschland



Werfen Sie das Gerät nicht in den Restmüll. Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Altgeräte mit Elektronik und ihrer Umsetzung in nationales Recht sind Sie verpflichtet, nicht mehr gebrauchsfähige Messwerkzeuge getrennt zu sammeln und zu einer Recyclingstelle zu bringen.

** Unter ungünstigen Bedingungen wie z.B. direktem Sonnenlicht oder schlecht reflektierender Oberfläche, kann die Ungenauigkeit steigen. Es kann zu Messfehlern kommen wenn Sie gegen reinstes (staubfrei) Glas oder gegen andere farblose und durchsichtige Stoffe messen. Stark glänzende Oberflächen können ebenfalls zu Fehlmessungen beitragen; der Laserstrahl wird eventuell abgelenkt. Unter ungünstigen Bedingungen und bei Entfernungen über 100 m beträgt die zulässige Abweichung:

$$\pm (Y + 0,25 \times D \times 10^{-3}) \text{ mm:}$$

D (mm) - zu messende Entfernung

Y (mm) - zulaessige Messgeräteabweichung.

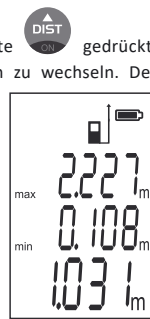
BATTERIE EINSETZEN/AUSWECHSELN

Öffnen Sie das Batteriefach. Setzen Sie beide Batterien ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polung. Setzen Sie nur Batterien desselben Herstellers und der gleichen Spannung ein. Ersetzen Sie die Batterien, wenn das Symbol permanent auf dem Bildschirm blinkt. Bereiten Sie Ersatzbatterien vor, wenn Sie das Symbol auf dem Bildschirm sehen.



Modus für Dauermessungen (Tracking)

Drücken und halten Sie die Ein-/Mess-Taste gedrückt, um in den Modus für Dauermessungen zu wechseln. Der Laserpunkt wird aktiviert. Auf dem Display werden die letzte, die kleinste und die größte gemessene Messung angezeigt. Drücken Sie entweder die Ein-/Mess-Taste oder die Aus-/Löschen-Taste , um die Dauermessung zu stoppen.



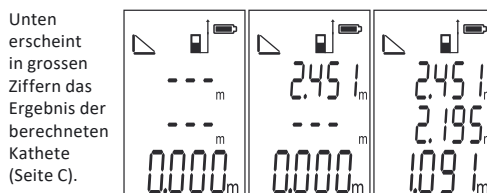
BERECHNUNGEN

Im Modus der Flächen-/ Volumenberechnung oder Pythagorasfunktion kann die letzte Messung mit der Taste gelöscht und neu gemessen werden. Drücken Sie die Taste , um das Gerät in den Modus der Einzelmessungen zu wechseln.

Addition / Subtraktion

Die Funktionen Addition und Subtraktion werden für das Addieren und Subtrahieren von Längen benutzt werden.

Drücken Sie die Ein-/ Mess-Taste einmal, um zu messen.



FEHLERCODES

Folgende Fehler können korrigiert werden:

Code	Ursache	Lösung
301	Entfernung ausserhalb des Messbereichs.	bleiben Sie innerhalb des Messbereichs.
302	Das reflektierte Signal ist zu schwach.	Messen Sie auf eine besser reflektierende Oberfläche.
303	Reichweite ausserhalb der Anzeige.	Mit der Aus-/Löschen-Taste auf Null zurückstellen.
304	Berechnungsfehler im Pythagoras.	Überprüfen Sie die Messergebnisse.
305	Niedriger Batteriestand.	Setzen Sie neue Batterien ein.
306	Temperatur zu niedrig.	Wärmen Sie das Gerät auf.
307	Temperatur zu hoch.	Kühlen Sie das Gerät ab.
308	Umgebungslicht zu stark.	Messen Sie in dunklerer Umgebung.

GARANTIE

Alle Geräte der CONDROL GmbH werden vor dem Verlassen der Produktion geprüft und unterliegen den folgenden Garantiebestimmungen. Mängelhaftungsansprüche des Käufers und gesetzliche Rechte bleiben davon unberührt.

1) Die CONDROL GmbH verpflichtet sich zur kostenlosen Behebung der Mängel am Gerät, falls diese nachweislich innerhalb der Garantiezeit auf einen Material- oder Produktionsfehler zurückzuführen sind.

2) Die Garantiezeit beträgt 24 Monate bei gewerblichen Produkten und beginnt ab Datum des Kaufs an den ersten Endabnehmer (siehe Originalbeleg). Die Betriebsdauer Ihres Gerätes beträgt 36 Monate.

3) Die Garantie trifft nicht für Teile zu, deren Fehlfunktion auf Gebrauch oder Verschleiß zurückzuführen ist. Für Mängel am Gerät, die durch Nichtbeachten der Bedienungsanleitung, nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch, unzureichenden Service und Pflege, Verwendung von Nicht CONDROL GmbH-Zubehör oder Ersatzteilen entstehen, gilt die Garantie nicht. Durch Veränderungen oder Zusätze am Gerät erlischt die Garantie. Für Mängel, die den normalen Gebrauch des Geräts nicht beeinträchtigen, gilt die Garantie nicht.

4) Die CONDROL GmbH behält sich das Recht vor, nach eigener Entscheidung das Gerät zu reparieren oder zu ersetzen.

5) Andere Ansprüche als die oben genannten werden nicht über die Garantie abgedeckt.

6) Nach Garantieleistungen durch die CONDROL GmbH wird die Garantiezeit nicht erneuert und auch nicht verlängert.

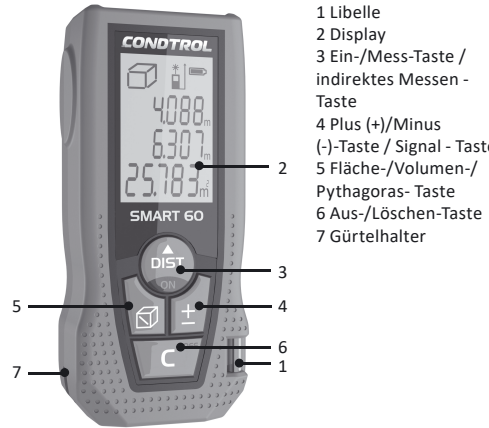
7) Die CONDROL GmbH übernimmt keine Verantwortung für

EIN-/AUSSCHALTEN

Drücken Sie die Taste , um das Produkt einzuschalten. Das Gerät ist nun aktiviert und bereit zu messen.

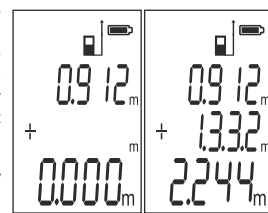
Zum Ausschalten die Taste gedrückt halten. Das Instrument schaltet sich automatisch nach 3 Minuten ab wenn keine Taste gedrückt wurde.

BESTANDTEILE



- 1 Libelle
- 2 Display
- 3 Ein-/Mess-Taste / indirektes Messen - Taste
- 4 Plus (+)/Minus (-)-Taste / Signal - Taste
- 5 Fläche-/Volumen-/Pythagoras- Taste
- 6 Aus-/Löschen-Taste
- 7 Gürtelhalter

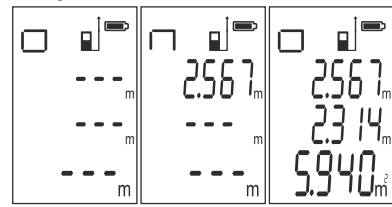
Drücken Sie die Plus/ Minus-Taste ein- oder zweimal für die gewünschte Rechenoperation. Drücken Sie die Ein-/ Mess-Taste und machen Sie die zweite Messung. Der berechnete Wert erscheint in der unteren Displayzeile. Die weiteren Messungen werden auch addiert/ subtrahiert.



Drücken Sie die Aus-/Löschen-Taste , um den Modus zu verlassen.

Fläche

Drücken Sie die Taste . Das Symbol erscheint im Display. Drücken Sie die Ein-/ Mess-Taste, um die erste Seite zu messen (z.B. Länge). Drücken Sie die Ein-/ Mess-Taste, um die zweite Seite zu messen (z.B. Breite). Die berechnete Fläche erscheint in grossen Ziffern in Quadratmetern.



MESSBEDINGUNGEN

Die Reichweite ist auf 30 m begrenzt. Bei Nacht oder Dämmerung vergrößert sich die Reichweite ohne Zieltafel. Verwenden Sie eine Zieltafel, um die Messreichweite während des Tages oder bei schlechter Reflexion des Zieles zu vergrößern.

Oberfläche des Ziels

Messfehler können entstehen, wenn Sie durch farblose Flüssigkeiten (z.B. Wasser), staubfreies Glas, Styropor oder ähnliche halb-durchlässige Oberflächen messen. Messungen auf Hochglanz-Oberflächen können den Laserstrahl ablenken und zu Messfehlern führen. Die Messzeit kann steigen, wenn Sie auf nicht-reflektierende / dunkle Oberflächen messen.

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen und befolgen Sie alle Anweisungen für die sichere Verwendung Ihres Geräts. Nichtbeachten der Anleitung kann zu Verletzungen, Materialschäden, finanziellem oder ökologischem Schaden führen.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf. Bei der Übergabe des Gerätes legen Sie diese Anleitung bei.

- Das Gerät darf nur zweckmäßig verwendet werden.
- Warnschilder müssen stets sichtbar und erkennbar am Gerät angebracht sein.



Das Gerät erzeugt Strahlung der Laserklasse 2 gemäß EN 60825-1 mit der Wellenlänge 630 - 670 nm

Gewinnverlust und andere Umstände, die mit dem defekten Gerät in Verbindung stehen. Die CONDROL GmbH übernimmt keine Kosten für Miet- oder Leihgeräte während der Reparatur. Für die Garantie gilt deutsches Recht. Ausgeschlossen ist das CISG (Übereinkommen der Vereinten Nationen über den internationalen Warenkauf). Änderungen vorbehalten.

WARTUNG UND REPARATUR

Falls das Gerät defekt ist, bringen Sie es bitte zu Ihrem Händler zurück. Falls Sie das Gerät nicht bei einem Händler gekauft haben, schicken Sie es mit einer Fehlerbeschreibung bitte an:

CONDROL GmbH
Im Wiesenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Deutschland

Während des Transports und der Aufbewahrung sollte das Gerät in seiner Tasche oder Koffer sein. Säubern Sie besonders die Austrittsfenster der Laserstrahlen und vermeiden Sie eine dortige Fusselbildung. Die Säuberung mit Reinigungs- und Lösungsmitteln ist untersagt. Verwenden Sie stattdessen ein weiches, feuchtes Tuch. Halten Sie das Gerät nicht unter Wasser oder in andere Flüssigkeiten. Das eigenständige Öffnen des Geräts ist untersagt. Es darf nur von einem autorisierten Servicezentrum geöffnet werden.

Félicitations pour l'achat du Télémètre à laser CONDTRON SMART 60. Avant la première utilisation de l'appareil, veuillez lire attentivement les consignes de sécurité données à la fin de cette Notice d'utilisation.

UTILISATION PRÉVUE DE L'APPAREIL

Le Télémètre à laser SMART 60 est conçu pour mesurer les distances, les longueurs, les hauteurs, pour le calcul des surfaces et des volumes des objets à mesurer et pour effectuer des mesures indirectes (calcul d'après le théorème de Pythagore). L'appareil est destiné pour être utilisé dans les locaux clos et sur les chantiers ouverts.

ÉTENDUE DE FOURNITURE

- Lot de livraison du Télémètre à laser SMART 60 :
- 1. Télémètres à laser - 1 pc.
- 2. Sac housse avec petite sangle : 1 pc.
- 3. Notice d'utilisation : 1 pc.
- 4. Piles d'alimentation, type LR3 (AAA) : 2 pcs.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Plage de mesure	0,05 – 60 m*
Précision de mesure typique	± 1,5 mm**
Unité de mesure minimale	1 mm

Arrêt automatique du Laser de l'Appareil	45 sec 180 sec
Rétro-éclairage de l'afficheur	✓
Mesure continue (traçage)	✓
Addition/soustraction des mesures	✓
Calcul de surface/volume	✓
Addition/soustraction des surfaces/ volumes	✓
Calcul d'après le théorème de Pythagore	✓
Type du laser	650 nm, <1 mW, Classe II
Température de l'utilisation	0 °C ... +40 °C
Température de stockage	-20 °C ... +60 °C
Dimensions extérieures	105x47x27 mm
Poids	83 g
Piles d'alimentation	2x1,5V alcalines LR3 (AAA)

* Dans des conditions défavorables, par exemple en plein soleil, ou si l'objet jusqu'au quel la mesure est effectuée a une surface qui réfléchit mal, une plaque réfléchissante doit être utilisée.

** La précision de la mesure peut être altérée dans des conditions de mesure défavorables telles que la lumière du soleil brillante, si les mesures sont effectuées jusqu'aux surfaces lustrées ou transparentes, jusqu'aux objets en mouvement ou jusqu'aux objets à surface inégale. Dans des conditions défavorables, ainsi qu'en cas des distances de mesure supérieures à 100 m, les limites admises d'erreur de mesure sont :

± (Y + 0,25xDx10-3) mm, avec

D (mm) : la distance à mesurer

Y (mm) : l'erreur de mesure indiquée admissible.

INSTALLATION/REPLACEMENT DES PILES D'ALIMENTATION

Installez les piles d'alimentation dans le compartiment à piles suivant la polarité. Ne pas utiliser les piles autres que celles alcalines de la même marque avec le même niveau de charge.

Le niveau de charge des piles s'affiche sur l'écran.

Image signifie le niveau de charge minimal, dans ce cas il est nécessaire de remplacer les batteries.

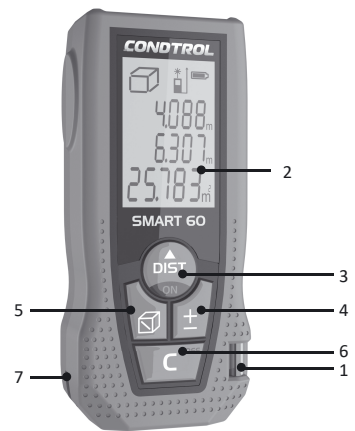


MARCHE/ARRÊT

Pour faire marcher l'appareil, appuyez sur . L'appareil s'allumera et passera au mode de mesure. Pour arrêter l'appareil, appuyez et maintenez .

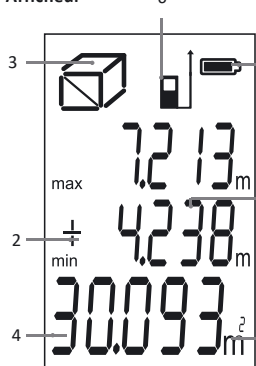
Pour économiser la charge des batteries, l'appareil s'éteint automatiquement 3 minutes après la dernière action.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL



- Niveau à bulle
- Afficheur
- Bouton pour faire marcher l'appareil/activer la mesure/le rayon laser/le mode de mesures continus.
- Bouton de l'addition/de la soustraction, de l'activation/de la désactivation du signal sonore.
- Bouton de sélection des modes du calcul de la surface, du volume et de la longueur d'après le théorème de Pythagore
- Bouton d'arrêt/de remise à zéro des valeurs
- Boucle de fixation de la sangle

Afficheur



- Lignes auxiliaires d'affichage des résultats de mesures ou de calculs, des valeurs maximales et minimales.
- Symbole de l'opération d'addition/de soustraction.
- Indicateur du mode de mesure de la surface, du volume et de la longueur d'après le théorème de Pythagore.

- Ligne principale d'affichage des résultats de mesures ou de calculs.
- Indicateur de charge des batteries.
- Point de référence des mesures.
- Unités de mesure.

UTILISATION DE L'APPAREIL

Point de référence

Comme le point de référence des mesures on peut prendre le bout avant ou arrière du boîtier de l'appareil. Par défaut, la mesure est effectuée à partir du bout arrière du boîtier de l'appareil. Le choix du point de référence est fait par un appui et le maintien du bouton pendant 1 seconde.

L'indicateur correspondant est visualisé sur l'afficheur.

Activation/désactivation du signal sonore

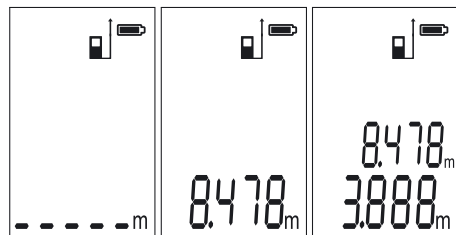
Pour activer/désactiver le signal sonore, appuyez sur le bouton et maintenez-le pendant 2 secondes

MESURES

Mesure unique

Faites marcher l'appareil. Par un appui bref sur activer le désignateur à laser, dirigez l'appareil vers l'objet la distance jusqu'au quel il faut mesurer et, par un appui

sur effectuez la mesure. Un appui bref sur le bouton désactive l'émetteur laser s'il était activé.



Mesure continue (traçage)

Le mode de mesure continue est activé en maintenant le bouton enfoncé.

Dans ce cas, l'appareil effectuera les mesures une après l'autre, en affichant la dernière valeur mesurée, ainsi que la valeur maximale et minimale mesurées.

L'arrêt du mode est fait par un appui bref sur OU .



CALCULS

Dans les modes du calcul de la surface, du volume, d'après le théorème de Pythagore, la dernière mesure effectuée peut être annulée par le bouton et refaite.

Un appui double sur le bouton dans tout de ces modes fait passer l'appareil au mode de mesure unique.

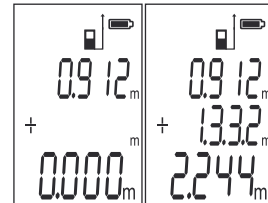
Addition/soustraction

Les fonctions d'addition et de soustraction peuvent être utilisées pour additionner/soustraire des longueurs. Effectuez une mesure, puis sélectionnez la fonction d'addition

ou de soustraction en appuyant sur le bouton et faites

la deuxième mesure. Le résultat du calcul sera visualisé sur la ligne principale de l'afficheur. Les mesures suivantes seront également additionnées/soustraites avec/du résultat de mesure précédent.

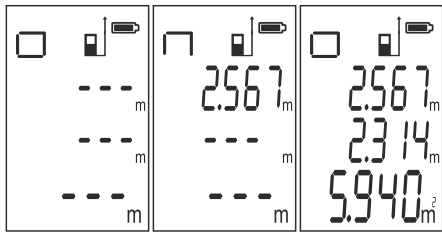
Pour quitter le mode, appuyez brièvement sur .



Calcul de surface

Appuyez sur le bouton . Le symbole apparaîtra sur l'afficheur.

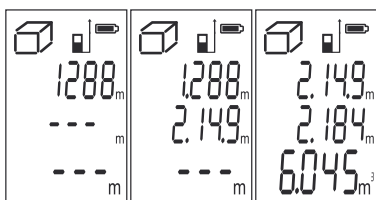
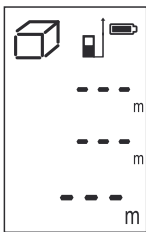
Effectuez successivement deux mesures (largeur et longueur). La surface (comme produit de la longueur et de la largeur) sera calculée et affichée sur la ligne principale de l'afficheur.



Calcul de volume

Appuyez deux fois sur le bouton . Le symbole apparaîtra sur l'afficheur.

Effectuez successivement trois mesures (largeur, longueur et hauteur). Le volume (comme produit de la longueur, de la largeur et de la hauteur) sera calculé et visualisé sur la ligne principale.



Addition/soustraction des surfaces/volumes

Appuyez sur 1 fois (surface) ou 2 fois (volume).

Le symbole (surface) ou (volume) apparaîtra sur l'afficheur. Appuyez sur pour activer le rayon laser.

Appuyez sur le nombre de fois nécessaire pour effectuer le calcul #1. Le résultat du calcul #1 sera visualisé sur la ligne principale de l'afficheur.

Appuyez sur pour activer l'addition/la soustraction. Le symbole ou apparaîtra sur l'afficheur.

Appuyez sur le nombre de fois nécessaire pour effectuer le calcul #2. Après la mesure 2 (surface) ou 3 (volume), le résultat du calcul #1 apparaîtra sur ligne 1, le résultat du calcul #2 apparaîtra sur la ligne 2.

Le résultat de l'addition/de la soustraction des calculs #1 et #2 sera visualisé sur la ligne principale. Pour continuer l'addition/la soustraction, appuyez sur et répétez les étapes ci-dessus.

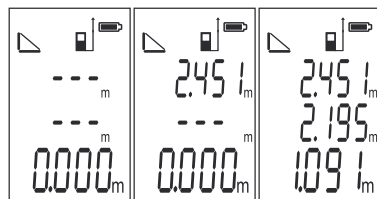
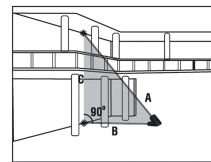
Calcul d'après le théorème de Pythagore

S'il n'est pas possible d'effectuer une mesure directe (il y a un obstacle), l'appareil calculera la longueur inconnue, en utilisant deux mesures.

Appuyez trois fois sur le bouton .

Le symbole apparaîtra sur l'afficheur.

Mesurez les longueurs des segments A, B. Le segment B doit être perpendiculaire à C et ne peut pas être supérieur à A. La longueur C sera calculée d'après le théorème de Pythagore.



CODES DES MESSAGES

Les codes des erreurs suivants peuvent s'afficher sur l'écran lors de l'utilisation de l'appareil :

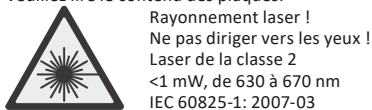
Code	Cause de l'apparition	Remède
301	Mesure hors de la plage	Respectez la plage nécessaire
302	Le signal réfléchi est trop faible	Utilisez une plaque réfléchissante
303	Le résultat du calcul ne peut pas être affiché (le résultat est négatif ou supérieur à 99999)	Répétez la procédure pour obtenir un résultat inférieur/positif
304	Erreur du calcul d'après le théorème de Pythagore	Faites les mesures dans l'ordre correct
305	Niveau faible de charge des piles d'alimentation	Remplacez les piles d'alimentation
306	Température trop basse	Faites chauffer l'appareil
307	Température trop haute	Faites refroidir l'appareil
308	L'éclairage ambiant est trop fort	Choisissez un endroit moins éclairé pour vos mesures

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ces instructions avant de commencer à utiliser l'appareil. Une mauvaise manipulation de l'appareil peut entraîner des blessures graves et causer des dommages importants. Conservez cette instruction. Lors du prêt de l'appareil, assurez-vous de joindre cette instruction à celui-ci.

- N'utilisez pas l'appareil comme prévu.
- Ne retirez pas les panneaux d'avertissement et ne les effacez pas, car ils contiennent des informations sur le fonctionnement en toute sécurité de l'appareil.

Vous avez acheté l'appareil avec des plaques d'avertissement. Veuillez lire le contenu des plaques.



L'instrument appartient à la classe 2 des produits laser selon IEC60825-1 avec une longueur d'onde de 630 à 670 nm.

- Ne pas regarder dans le rayon laser, ni sa réflexion, par l'œil non protégé comme par les dispositifs optiques. Ne pas diriger le rayon laser vers les gens et les animaux sans nécessité. Vous pouvez les éblouir.
- En général, on protège les yeux en détournant le regard ou en fermant les paupières.

- Il est interdit de désassembler et d'effectuer une réparation de l'appareil soi-même. La réparation de l'appareil doit être confiée exclusivement au personnel qualifié et doit être réalisée avec l'utilisation des pièces de rechange d'origine.

- Il est interdit d'utiliser l'appareil dans l'atmosphère explosive, à proximité des matériaux inflammables.
- Ne pas admettre le réchauffement des piles d'alimentation pour éviter tout risque d'explosion et de fuite de l'électrolyte. En cas de contact du liquide avec la peau, rincer immédiatement la zone touchée à l'eau et au savon. En cas de contact avec les yeux, les rincer à l'eau pure pendant 10 minutes, puis consulter un médecin.

ENTRETIEN ET UTILISATION

Attention ! L'appareil représente un dispositif de précision et nécessite une manipulation attentionnée. Le respect des recommandations suivantes prolongera la durée de vie de l'appareil :

- Ne pas exposer l'appareil vers le soleil.
- Protégez l'appareil contre les chocs, les chutes, de fortes vibrations, ne laissez pas les liquides, la poussière de construction, les corps étrangers pénétrer à l'intérieur de l'appareil.
- Ne pas exposer l'appareil à des températures extrêmes.
- En cas de la pénétration d'un liquide dans l'appareil, retirez tout de suite les piles, puis contactez le service après-vente.
- Ne pas stocker ni utiliser l'appareil longtemps dans les conditions d'humidité élevée.
- Le nettoyage de l'appareil doit être fait avec un chiffon doux humide.
- Gardez l'optique de l'appareil propre et protégez-la contre les détériorations mécaniques.
- Effectuez périodiquement des mesures de contrôle. Surtout si l'appareil a été exposé à des influences excessives mécaniques

ou d'autres, ainsi qu'avant et après la réalisation des travaux de mesure exigeantes.

RECYCLAGE

Les outils, accessoires et emballages périmés doivent être recyclés. Veuillez envoyer le produit à l'adresse suivante pour un recyclage approprié :

CONDTRON GmbH
Im Wiefengfeld 4
85570 Markt Schwaben
Germany



Ne jetez pas le produit dans les ordures ménagères ! Selon la directive européenne 2002/96/EC, les outils de mesure périmés et leurs composants doivent être collectés séparément et soumis à un recyclage écologique des déchets.

GARANTIE

Tous les appareils CONDTRON GmbH sont soumis à un contrôle post-production et sont régis par les conditions de garantie suivantes. Le droit de réclamation de l'acheteur concernant les défauts et les dispositions générales de la législation en vigueur n'expire pas.

- CONDTRON GmbH s'engage à éliminer tous les défauts de l'appareil, découverts pendant la période de garantie, qui représentent le défaut de matériel ou de fabrication en volume et à ses propres frais.
- La période de garantie est de 24 mois et court à compter de la date d'achat par le client final (voir la pièce justificative originale).
- La garantie ne couvre pas les défauts résultant de l'usure ou

d'une mauvaise utilisation, le dysfonctionnement de l'appareil causé par le non-respect des instructions de ce manuel d'utilisation, une maintenance et un entretien intempestifs et un entretien insuffisant, l'utilisation d'accessoires et pièces de rechange non originaux. Les modifications de conception de l'appareil déchargent le vendeur de la responsabilité des travaux sous garantie. La garantie ne couvre pas les dommages esthétiques qui n'entraînent pas le fonctionnement normal de l'appareil.

4) CONDTRON GmbH se réserve le droit de décider du remplacement ou de la réparation de l'appareil.

5) Les autres réclamations non mentionnées ci-dessus ne sont pas couvertes par la garantie.

6) Après avoir détenu les travaux de garantie par CONDTRON GmbH, la période de garantie n'est pas renouvelée ou prolongée.

7) CONDTRON GmbH n'est pas responsable du manque à gagner ou des inconvénients liés à un défaut de l'appareil, du coût de location d'un équipement alternatif pour la période de réparation.

Cette garantie s'applique au droit allemand, à l'exception des dispositions de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises (CVIM).

En cas de garantie, veuillez retourner l'appareil au vendeur ou l'envoyer avec la description du défaut à l'adresse suivante :

CONDTRON GmbH
Im Wiefengfeld 4
85570 Markt Schwaben
Germany

Congratularsi per l'acquisto di un distanziometro laser CONDROL Smart 60.
Prima di usare questo dispositivo per la prima volta, per favore, legga attentamente le istruzioni di sicurezza, contenute alla fine di questo manuale dell'utente.

DESTINAZIONE DEL DISPOSITIVO

Il distanziometro laser SMART 60 è progettato per misurare distanze, lunghezze, altezze e per calcoli di aree, volumi di oggetti misurati e misurazioni indirette (calcoli sul teorema di Pitagora). Il dispositivo è adatto sia per l'uso in ambienti chiusi che in cantieri esterni.

COMPLETAMENTO

Composizione della fornitura del distanziometro laser SMART 60:

1. Distanziometro laser 1 nr.
2. Borsa-fodera con il cinturino 1 nr.
3. Manuale dell'utente 1 nr.
4. Batterie di tipo LR3 (AAA) 2 nr.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Campo di misurazione	0,05 – 60 m*
Precisione di misurazione, tipica	± 1,5 mm**
Discreto di misurazione	1 mm

Spegnimento automatico Di laser	45 secondi
Di dispositivo	180 secondi
Illuminazione dello schermo	✓
Misurazione continua (tracking)	✓
Addizione/sottrazione di misurazioni	✓
Calcolo di area/volume	✓
Addizione/sottrazione di aree/volumi	✓
Calcolo del teorema di Pitagora	✓
Tipo di laser	650 nm, < 1 mW, classe II
Temperatura di funzionamento	0 °C ... +40 °C
Temperatura di stoccaggio	-20 °C ... +60 °C
Dimensioni d'ingombro	105x47x27 mm
Peso	83 g
Batterie	2x1,5 V alcaline LR3 (AAA)

* In condizioni avverse, come la luce solare intensa o se l'oggetto da misurare ha una superficie riflettente scadente, è necessario di utilizzare una piastra riflettente.

1. Livella a bolla
2. Schermo
3. Pulsante di accensione del dispositivo/misurazione/attivazione del raggio laser/modalità di misurazione continua
4. Pulsante di addizione/sottrazione, accensione/spengimento del segnale acustico
5. Pulsante di scelta di modalità di calcolo di area/volume/lunghezza con il teorema di Pitagora
6. Pulsante di spegnimento/resettaggio dei risultati
7. Anello di fissaggio del cinturino

Schermo



4. Riga principale della visualizzazione dei risultati delle misurazioni e dei calcoli
5. Indicatore del livello di carica delle batterie
6. Punto di riferimento di misurazione
7. Unità di misurazione

LAVORO CON IL DISPOSITIVO

Punto di riferimento

Il punto di riferimento delle misure può essere impostato sull'estremità anteriore o posteriore del corpo del dispositivo. Per impostazione predefinita, la misurazione viene eseguita dalla parte posteriore del corpo del dispositivo. Per scegliere punto di riferimento premere e tenere premuto il pulsante durante 1 secondo.

In questo caso l'indicatore viene visualizzato sullo schermo.

Accensione/spengimento del segnale acustico

Per accensione/spengimento del segnale acustico premere e tenere premuto il pulsante durante 2 secondi.

MISURAZIONI

Misurazione unica

Accendere il dispositivo. Premere brevemente per l'accensione dell'indicatore laser, puntare il dispositivo verso l'oggetto, la distanza alla quale si desidera misurare, premere

** La precisione di misura può deteriorarsi in condizioni di misura sfavorevoli, come la luce solare intensa, se le misurazioni vengono effettuate su superfici lucide o trasparenti, oggetti in movimento, oggetti con superficie irregolare. In condizioni avverse e in caso di misurazione di distanze superiori a 100 m, i limiti di errore di misurazione ammettono: $\pm (Y + 0,25 \times Dx10^{-3})$ mm, dove
D (mm) - distanza misurata
Y (mm) è l'errore di misura ammissibile secondo la scheda tecnica.

INSTALLAZIONE / SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

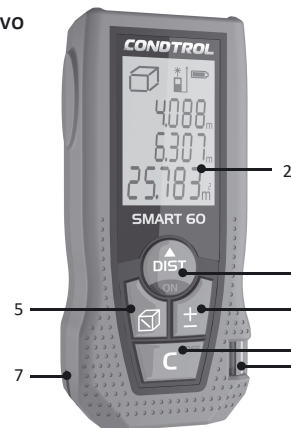
Inserire le batterie nel vano batterie rispettando la polarità. Utilizzare solo batterie alcaline, entrambe le batterie devono essere della stessa marca, con lo stesso livello di carica. Il livello di carica delle batterie viene visualizzato sullo schermo. Il simbolo indica il livello minimo di carica, è necessario di sostituire le batterie con nuove.



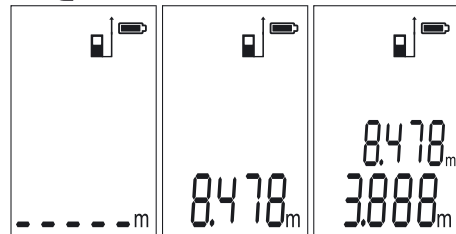
ACCENSIONE / SPEGNIMENTO

Per accendere il dispositivo premere . Il dispositivo si accenderà e entrerà in modalità di misurazione. Per spegnimento premere e tenere premuto . Per risparmiare energia il dispositivo si spegne automaticamente 3 minuti dopo l'ultima azione.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO



per eseguire la misurazione. Una breve pressione del tasto spegne l'emettitore laser, se è stato acceso.



Misurazione continua (tracking)

Tenere premuto il pulsante per accendere la modalità di misurazione continua.

In questo caso, il dispositivo effettuerà le misurazioni una dopo l'altra, visualizzando l'ultimo valore misurato, nonché i valori massimo e minimo di quelli misurati.

Uscita da questa modalità viene effettuata premendo brevemente o .



CALCOLI

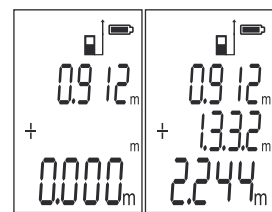
Nelle modalità di calcolo dell'area, del volume, del teorema di Pitagora, l'ultima misurazione effettuata può essere annullata con un tasto e eseguita di nuovo. Premendo il tasto due volte in una di queste modalità, il dispositivo entra in modalità di misurazione unica.

Addizione/sottrazione

Le funzioni di addizione e sottrazione possono essere utilizzate per sommare / sottrarre lunghezze. Effettuare la misurazione, poi selezionare la funzione di

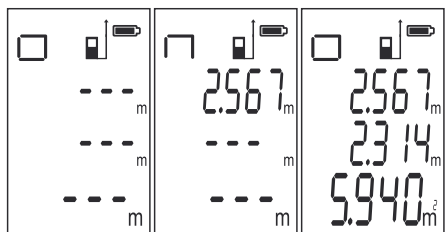
addizione o sottrazione premendo il pulsante e effettuare

seconda misurazione. Il risultato del calcolo viene visualizzato nella riga principale dello schermo. Le misurazioni successive verranno anche sommate/ sottratte con / dal risultato della misurazione precedente. Uscita da questa modalità viene effettuata con la pressione breve del pulsante .



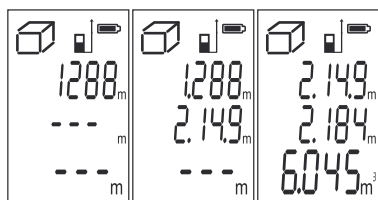
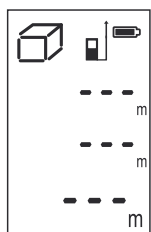
Calcolo dell'area

Premere il pulsante . Lo schermo mostrerà simbolo . Eseguire due misurazioni costantemente (larghezza e lunghezza). L'area (come prodotto di lunghezza e larghezza) verrà calcolata e visualizzata nella riga principale.



Calcolo del volume

Premere due volte il pulsante . Lo schermo mostrerà simbolo . Eseguire tre misurazioni costantemente (larghezza, lunghezza e altezza). Il volume (come prodotto di lunghezza, larghezza e altezza) verrà calcolato e visualizzato nella riga principale dello schermo.



Addizione/sottrazione di aree/volumi

Premere 1 volta (area) o 2 volte (volume). Simbolo (area) o (volume) verrà visualizzato sullo schermo.

Premere , per accendere raggio laser. Premere numero di volte richiesto, per effettuare il calcolo #1. Risultato di calcolo #1 verrà visualizzato nella riga principale dello schermo. Premere , per attivare addizione/sottrazione. Simbolo o verrà visualizzato sullo schermo. Premere

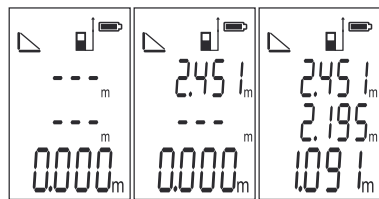
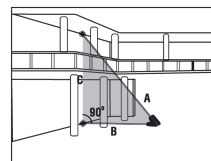
numero di volte richiesto, per effettuare sottrazione #2. Dopo 2 (area) o 3 misurazione (volume) il risultato di calcolo #1 verrà visualizzato in 1 riga, risultato di calcolo #2 verrà visualizzato in 2 riga. Risultato di addizione/sottrazione di calcoli #1 e #2 verrà visualizzato nella riga principale. Per continuare addizione/

sottrazione, premere e ripetere le azioni soprascritte.

Calcolo del teorema di Pitagora

Se non è possibile di effettuare una misurazione diretta (c'è un ostacolo), il dispositivo calcolerà la lunghezza richiesta da due misurazioni. Premere il pulsante tre volte. Lo schermo mostrerà simbolo .

Misurare le lunghezze dei segmenti A, B. Segmento B deve essere perpendicolare al segmento C e non può essere maggiore del segmento A. La lunghezza del segmento C sarà calcolata dal teorema di Pitagora.



- Non usare il dispositivo in modo diverso da quello previsto.
- Non rimuovere le targhette di avvertimento e proteggerle dall'abrasione perché esse contengono informazioni sull'uso sicuro del dispositivo.
Il dispositivo appartiene alla classe 2 di prodotti laser in conformità con IEC60825-1 con lunghezza dell'onda di 620 – 690 nm.

Radiazione laser
Non puntare negli occhi
Laser di classe 2 <1 mW, 630-670 nm
EN 60825-1: 2014

- Non guardare nel raggio laser, né nel riflesso di esso, sia con l'occhio non protetto che attraverso dispositivi ottici. Non puntare inutilmente il raggio laser verso le persone o gli animali. Si può acceccharli.
- La protezione degli occhi viene solitamente eseguita allontanando lo sguardo o chiudendo le palpebre.
- Non smontare o riparare il dispositivo da soli. La manutenzione e la riparazione devono essere affidate esclusivamente al personale qualificato e con l'applicazione delle parti di ricambio originali.
- È vietato di utilizzare il dispositivo in un ambiente esplosivo, vicino a materiali infiammabili.
- Evitare il riscaldamento delle batterie per prevenire il rischio di esplosione e fuoriuscita di elettrolita. In caso di contatto con la pelle, lavare immediatamente l'area interessata con acqua e sapone. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare con acqua pulita per 10 minuti e consultare immediatamente un medico.

MANUTENZIONE E FUNZIONAMENTO

Attenzione! Questo strumento è un dispositivo preciso e deve essere trattato con cura. L'osservanza delle seguenti raccomandazioni prolungherà la durata del dispositivo:

- Proteggere il dispositivo da urti, cadute, vibrazioni forti, non consentire l'ingresso di umidità, polvere da costruzione, oggetti estranei all'interno del dispositivo;
 - Se il liquido entra nel dispositivo, prima rimuovere le batterie, quindi contattare un centro di assistenza.
 - Non conservare e non utilizzare il dispositivo per lunghi periodi in ambienti umidi.
 - Non conservare il dispositivo in ambienti freddi con temperature inferiori a -10°C. Dopo lo stoccaggio a basse temperature e il trasferimento in una stanza calda, il dispositivo si riscalda, a causa della quale l'umidità potrebbe condensarsi all'interno del dispositivo e danneggiare i microcircuiti.
 - Evitare l'esposizione diretta ai raggi solari, e l'esposizione prolungata al sole e alle alte temperature.
 - Il dispositivo deve essere pulito con un panno morbido e umido inumidito con acqua saponata. Non utilizzare solventi o materiali abrasivi per la pulizia.
- La mancata osservanza delle seguenti regole può causare la fuoriuscita di elettroliti dalle batterie e il danneggiamento del dispositivo:**
- Rimuovere le batterie dal dispositivo se esso non si utilizza per lungo tempo;
 - Non lasciare le batterie scariche nel dispositivo.
 - Non utilizzare batterie di tipo diverso e con livelli di carica diversi.

UTILIZZAZIONE

I dispositivi, gli accessori e gli imballaggi non funzionanti devono essere riciclati. Si prega di inviare l'articolo al seguente indirizzo per il riciclaggio corretto:

CONDROL GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Deutschland



Non smaltire il dispositivo nei rifiuti urbani
In conformità con la Direttiva Europea 2002/96/C, gli strumenti di misura scaduti e i componenti di essi devono essere raccolti separatamente e spediti per il riciclaggio ecologico dei rifiuti.

GARANZIA

Tutti i prodotti CONDROL GmbH sono sottoposti a controllo post-produzione e soggetti alle seguenti condizioni di garanzia. Il diritto dell'acquirente di presentare le pretese relative a difetti e disposizioni generali della legge vigente non decadono.

- 1) L'Azienda CONDROL GmbH si impegna ad eliminare completamente e a proprie spese tutti i difetti del prodotto rilevati durante il periodo di garanzia, che rappresentano un difetto di materiale o di fabbricazione.
- 2) Il periodo di garanzia è di 24 mesi e decorre dalla data di acquisto da parte del consumatore finale (rif. Originale del documento di accompagnamento).
- 3) La garanzia non copre i difetti causati dall'usura normale o dall'uso improprio, il malfunzionamento del prodotto

CODICI DEI MESSAGGI

I seguenti codici/simboli possono essere visualizzati sullo schermo durante l'utilizzo del dispositivo:

Codice	Causa di problema	Soluzione di problema
301	Misurazione fuori campo	Rispettare campo necessario
302	Il segnale riflesso è troppo debole	Utilizzare una piastra riflettente
303	Il risultato del calcolo non può essere visualizzato (risultato negativo o superiore a 99999)	Ripetere la procedura per ottenere un risultato più piccolo / positivo
304	Errore di calcolo del teorema di Pitagora	Effettuare le misurazioni nella sequenza corretta
305	Livello basso di carica delle batterie	Sostituire le batterie
306	Temperatura troppo bassa	Riscaldare il dispositivo
307	Temperatura troppo alta	Raffreddare il dispositivo
308	L'illuminazione ambientale è troppo forte	Selezionare un luogo con un'illuminazione meno intensa per la misurazione

ISTRUZIONE DI SICUREZZA

Leggere attentamente l'istruzione prima di utilizzare il dispositivo. L'uso improprio del dispositivo può causare lesioni gravi e danni significativi. Conservare presente istruzione. Nel caso di trasferimento del dispositivo in uso temporaneo si assicuri obbligatoriamente di allegare questa istruzione ad esso.

causato dal mancato rispetto delle istruzioni contenute nel presente manuale dell'utente, l'assistenza intempestiva e la cura insufficiente, l'uso di accessori e pezzi di ricambio non originali. Le modifiche alla costruzione del prodotto esonerano il venditore dalla responsabilità per il servizio di garanzia. La garanzia non copre i danni estetici che non interferiscono con il funzionamento normale del prodotto.

- 4) L'Azienda CONDROL GmbH si riserva il diritto di prendere la decisione di sostituzione o riparazione del prodotto.
 - 5) Le pretese diverse da quelle sopra menzionate non sono coperte dalla garanzia.
 - 6) Dopo che CONDROL GmbH ha eseguito i lavori di garanzia, il periodo di garanzia non viene esteso.
 - 7) CONDROL GmbH non è responsabile per mancato guadagno o inconvenienti associati a un difetto del prodotto, il costo del noleggio di apparecchiature alternative per il periodo di riparazione. Questa garanzia si applica alla legge tedesca, escluse le disposizioni della Convenzione sui contratti per la vendita internazionale di beni mobili (CISG).
- In caso di garanzia, si prega di restituire l'articolo al rivenditore o inviarlo con la descrizione del difetto al seguente indirizzo:

CONDROL GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Deutschland

Gratulujemy zakupu dalmierza laserowego CONDTRON SMART 60. Wskazówki bezpieczeństwa znajdują się na końcu instrukcji obsługi w j. polskim. Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi.

UŻYWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

SMART 60 służy do pomiaru odległości, długości i wysokości, obliczania powierzchni i objętości oraz posiada funkcję minimum/maksimum i pomiaru pośredniego.

Jest przystosowany do pracy wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń.

ZAKRES DOSTAWY

W skład SMART 60 wchodzi:

- 1) Dalmierz laserowy
- 2) Pokrowiec z paskiem mocującym
- 3) Instrukcja obsługi
- 4) Baterie 2 x AAA

DANE TECHNICZNE

Zasięg	0,05 – 60 m*
Typowa dokładność pomiaru	± 1,5 mm**
Najmniejsze wskazanie	1 mm
Automatyczne wyłączenie	promień laserowy po 45 s, urządzenie po 180 s
Podświetlenie klawiatury	+

Pomiar ciągły (Tracking)	+
Dodawanie / odejmowanie	+
Pomiar powierzchni / objętości	+
Dodawanie/odejmowanie powierzchni/objętości	+
Funkcja Pitagorasa	+
Typ lasera	635 nm, klasa lasera 2, moc <1 mW
Temperatura pracy	0°C do +40°C
Temperatura składowania	-20°C do +60°C
Wymiary	105 x 47 x 27 mm
Ciężar	83 g
Zasilanie	2 x 1,5 V LR3 (AAA)

** W niekorzystnych warunkach takich jak np. bezpośrednie promienie słoneczne lub słabe odbicie od mierzonej powierzchni dokładność może zmaleć. Przy pomiarach przez czyste (bezpłytowe) szkło lub inne bezbarwne i przezroczyste materiały może wystąpić błąd. Silnie błyszczące powierzchnie mogą również powodować błędne pomiary.

Promień lasera może ulec odchyleniu. W niekorzystnych warunkach i przy odległości powyżej 100 m dopuszczalne odchylenie wynosi:

$$\pm (Y + 0,25 \times D \times 10^{-3}) \text{ mm:}$$

D (mm) – mierzona odległość

Y (mm) – dopuszczalne odchylenie urządzenia pomiarowego

WKŁADANIE/WŁADOWANIE BATERII

Otwórz pokrywę baterii. Włóż baterie. Uważać przy tym na właściwe bieguny. Zamknąć pokrywę baterii. Stosować tylko baterie tego samego producenta i o tym samym napięciu.

Baterie należy wymienić, gdy na ekranie zacznie migać symbol

Przygotować baterie, gdy na ekranie pojawi się symbol

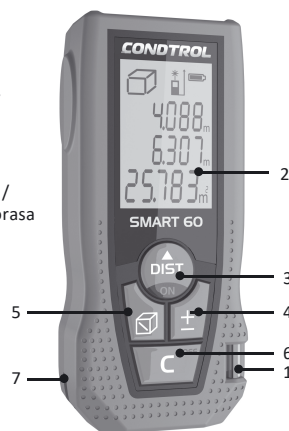


WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE

Nacisnąć przycisk , aby włączyć urządzenie. Teraz urządzenie jest gotowe do pracy. Aby wyłączyć urządzenie, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk . Urządzenie wyłączy się automatycznie po 3 minutach przy braku jakichkolwiek działań.

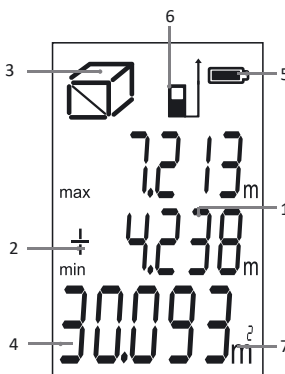
OPIS URZĄDZENIA

- 1 Libella
- 2 Ekran
- 3 Przycisk włącz/mierz / pomiar pośredni
- 4 Przycisk plus/minus / sygnał dźwiękowy
- 5 Przycisk powierzchnia / objętość / funkcja Pitagorasa
- 6 Przycisk wyłącz/kasuj
- 7 Uchwyt paska



Ekran

- 1 Najmniejsza i największa wartość
- 2 Znak działania
- 3 Symbol powierzchni/objętości/pomiaru pośredniego
- 4 Wynik pomiaru
- 5 Symbol baterii
- 6 Punkt odniesienia
- 7 Jednostka miary



OBSŁUGA URZĄDZENIA

Punktu odniesienia

Pomiary można wykonywać od dolnej lub górnej krawędzi obudowy urządzenia. Przy ustawieniu fabrycznym urządzenie mierzy zawsze od dolnej krawędzi obudowy. Naciskając i przytrzymując przycisk przez 1 sekundę zmienia się krawędź odniesienia na krawędź górną lub powraca na krawędź dolną. Na ekranie pojawiają się odpowiednie symbole i

Włączanie/wyłączenie sygnału dźwiękowego

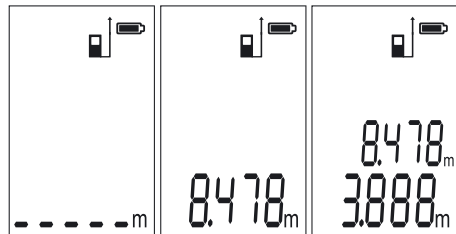
Aby włączyć lub wyłączyć sygnał dźwiękowy należy nacisnąć i przytrzymać przez 2 sekundy przycisk

POMIARY

Pomiar pojedynczy

Nacisnąć przycisk włącz/mierz , aby włączyć urządzenie.

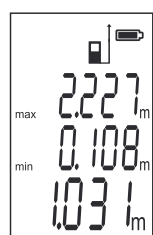
Sprawdź symbole wyświetlane na ekranie. Po krótkiej chwili urządzenie jest gotowe do pracy. Ponownie nacisnąć przycisk , aby włączyć promień laserowy. Wycelować na obiekt, do którego chcemy zmierzyć odległość. Nacisnąć przycisk , aby przerwać ostatnią czynność.



Pomiar ciągły (Tracking)

Nacisnąć i przytrzymać dłużej przycisk włącz/mierz , aby

wybrać tryb pomiaru ciągłego. Włącza się promień laserowy. Ostatnia wartość oraz wartość maksymalna i minimalna wyświetlą się na ekranie. Nacisnąć przycisk włącz/mierz lub przycisk wyłącz/kasuj , aby przerwać pomiar ciągły.



OBLICZENIA

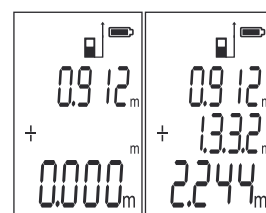
W trybie powierzchnia / objętość lub funkcji Pitagorasa za pomocą przycisku , można skasować ostatnią wartość i wykonać nowy pomiar. Nacisnąć przycisk , aby przejść do trybu pomiaru pojedynczego.

Dodawanie / odejmowanie

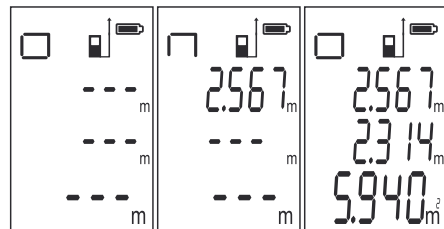
Funkcja ta służy do dodawania i odejmowania zmierzonych długości. Nacisnąć przycisk , aby wykonać pomiar. Nacisnąć przycisk raz lub dwa razy, aby wybrać odpowiednie działanie. Nacisnąć przycisk włącz/mierz i wykonać drugi pomiar. Obliczona wartość pojawi się w dolnym wierszu ekranu. Kolejne pomiary będą dodawane lub odejmowane. Nacisnąć przycisk , aby wyjść z tej funkcji.

Powierzchnia

Nacisnąć przycisk . Na ekranie pojawi się symbol . Nacisnąć przycisk włącz/mierz, aby zmierzyć pierwszy bok (np. długość).

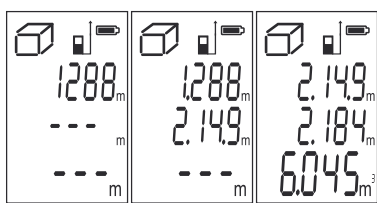
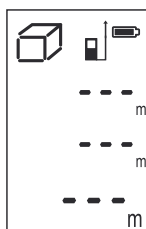


Obliczona powierzchnia pojawi się dużymi cyframi w metrach kwadratowych.



Objętość

Nacisnąć dwa razy przycisk . Na ekranie pojawi się symbol . Nacisnąć przycisk włącz/mierz, aby zmierzyć długość, wysokość i szerokość. Obliczona objętość pojawi się na ekranie w metrach sześciennych. Nacisnąć przycisk wyłącz/kasuj , aby przerwać funkcję.



Dodawanie/odejmowanie powierzchni/objętości

Nacisnąć 1 raz (powierzchnia) lub 2 razy (objętość). Symbol (powierzchnia) lub (objętość) pojawi się na wyświetlaczu.

Nacisnąć , aby włączyć wiązkę laserową. Nacisnąć

wymaganą ilość razy, aby wykonać obliczenie #1. Wynik obliczenia #1 pojawi się w głównej linijce wyświetlacza.

Nacisnąć , aby aktywować dodawanie/odejmowanie.

Symbol lub pojawi się na wyświetlaczu.

Nacisnąć wymaganą ilość razy, aby wykonać obliczenie #2. Po 2 (powierzchnia) lub 3 pomiarze (objętość) wynik obliczenia #1 pojawi się w 1 linijce, wynik obliczenia #2 pojawi się w 2 linijce. Wynik dodawania/odejmowania obliczenia #1 i #2 pojawi się w głównym wierszu. Aby kontynuować dodawanie/odejmowanie, nacisnąć i powtórzyć powyżej opisane czynności.

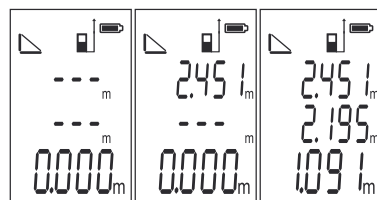
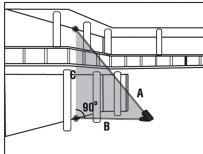
Funkcja Pitagorasa

Zastosować funkcję Pitagorasa (a²+b²=c²) do pomiaru pośredniego wysokości.

Nacisnąć przycisk . Na ekranie pojawi się symbol

Nacisnąć przycisk włącz/mierz, aby zmierzyć bok A trójkąta. Nacisnąć przycisk włącz/mierz jeszcze raz, aby zmierzyć bok B trójkąta.

Bok B ma być prostopadłą do boku C i nie powinien być dłuższy niż bok A. Na dole ekranu pojawi się dużymi cyframi wynik obliczonej wysokości (bok C).



KODY BŁĘDÓW

Tabela błędów i ich rozwiązanie:

Kod	Przyczyna	Rozwiązanie
301	Odległość poza zasięgiem pomiarowym.	Mierzyc w zakresie pomiarowym.
302	Odbity sygnał jest za słaby.	Mierzyc do powierzchni o lepszym odbiciu.
303	Zasięg poza wskazaniem.	Za pomocą przycisku wyłącz/kasuj wyzerować odczyt.
304	Błąd rachunkowy w funkcji Pitagorasa.	Sprawdzić wyniki pomiarowe.
305	Niski poziom naładowania baterii.	Wymienić baterie na nowe.
306	Temperatura za niska.	Ogrzać urządzenie.
307	Temperatura za wysoka.	Ochłodzić urządzenie.
308	Zbyt silne światło dzienne.	Mierzyc przy słabszym świetle dziennym.

WARUNKI POMIAROWE

Maksymalny zasięg urządzenia wynosi 50 m. Nocą lub o zmierzchu zwiększa się zasięg pomiaru bez tarczy celowniczej. Tarczę celowniczą należy stosować, aby zwiększyć zasięg w świetle dziennym lub przy słabym odbiciu powierzchni celu.

Powierzchnia celu

Błąd pomiaru może nastąpić przy celowaniu na bezbarwne cieczki (np. wodę), czyste szkło, styropian lub podobne półprzezroczyste powierzchnie. Pomiar na gładką powierzchnię może powodować odchylenie wiązki laserowej i błędy w pomiarach. Czas pomiaru może wzrastać przy celowaniu na nieodbijające i ciemne powierzchnie.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Należy przeczytać i przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących bezpiecznego używania urządzenia. Nieprzestrzeganie wskazówek może prowadzić do obrażeń, szkód materialnych, finansowych lub ekologicznych.

Należy przechowywać instrukcję obsługi. Przy przekazaniu urządzenia należy dołączyć instrukcję.

- Urządzenie stosować tylko zgodnie z przeznaczeniem.
- Etykiety ostrzegawcze na urządzeniu powinny być dobrze widoczne i czytelne.

PROMIENIOWANIE LASEROWE!
Nie patrzeć w wiązkę lasera
Klasa lasera 2
< 1mW 630-670 nm

Urządzenie emituje wiązkę laserową klasy 2 zgodnie z normą EN 60825-1, o długości fali 630-670 nm. Etykieta ostrzegawcza na urządzeniu jest w języku angielskim. Należy przestrzegać zamieszczonej powyżej etykiety w języku polskim.

W przypadku nieprzestrzegania wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji obsługi można narazić się na promieniowanie.

- Nie kierować wiązką laserowej na osoby lub zwierzęta. Nie patrzeć bezpośrednio w wiązkę lasera, szczególnie przy pomocy instrumentów optycznych. Stanowi zagrożenie dla wzroku.
- Naprawę i konserwację może wykonać tylko wykwalifikowany personel, montujący oryginalne części zamienne.
- Dzieciom wolno używać urządzenia jedynie pod nadzorem, aby zapewnić bezpieczeństwo im i innym osobom.
- Nie używać urządzenia w pobliżu materiałów zapalnych ponieważ w urządzeniu mogą powstać iskry. Zachować bezpieczną odległość od źródeł ciepła.
- Trzymać baterie w bezpiecznej odległości od gorących miejsc

lub ognia, aby zmniejszyć ryzyko ich eksplozji i obrażeń ciała.

- W przypadku wybuchu baterii istnieje ryzyko obrażeń przez odłamki i chemikalia. Takie miejsca należy natychmiast przemyć wodą. W ekstremalnych warunkach baterie mogą wypłynąć. Jeżeli dojdzie do kontaktu płynu baterijnego z oczami, to należy je przemyć czystą wodą przez co najmniej dziesięć minut i zgłosić się do lekarza.

POSTĘPOWANIE

- Z urządzeniem należy obchodzić się starannością, jak z kamerą, lornetką, czy innym urządzeniem optycznym.
- Unikać uderzeń, ciągłych wstrząsów i ekstremalnych temperatur.
- Używać baterii zgodnie z przepisami bezpieczeństwa.
- Nie wkładać urządzenia do wody.
- Zabrudzenia należy czyścić wilgotną i miękką szmatką.
- Nie używać silnych środków czyszczących i rozpuszczalników.

USUWANIE ODPADÓW

Urządzenia, akcesoria i opakowania powinny być poddane recyklingowi (przetworzeniu). Do recyklingu urządzenie należy wysłać na adres:

CONDTRON GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Niemcy



Nie wyrzucać urządzenia do odpadów. Zgodnie z Europejską Dyrektywą 2002/96/EG o zużytych urządzeniach elektronicznych i ich przetworzeniu zgodnie z prawem krajowym, każdy

użytkownik zobowiązany jest do gromadzenia i przekazania do recyklingu zużytych urządzeń pomiarowych.

GWARANCJA

Wszystkie urządzenia marki CONDTRON GmbH przed opuszczeniem produkcji są sprawdzane i podlegają poniższemu warunkom gwarancyjnym. Roszczenia kupującego z tytułu wad i prawa ustawowe są wiążące.

- 1) Firma CONDTRON GmbH zobowiązuje się do bezpłatnego usunięcia wad materiałowych lub produkcyjnych powstałych w urządzeniu w okresie obowiązywania gwarancji.
- 2) Udziela się gwarancji na sprawne działanie produktu w okresie 24 miesięcy od daty zakupu (patrz oryginał dowodu zakupu).
- 3) Gwarancja nie obejmuje części, których złe działanie wynika ze zużycia. Wady w urządzeniu powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi, użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem, niedostatecznej konserwacji i serwisu, stosowania wyposażenia lub części zamiennych innych niż firmy CONDTRON GmbH nie podlegają naprawie gwarancyjnej. Gwarancja traci ważność w przypadku dokonywania zmian lub przeróbek w urządzeniu. Wady, które nie wpływają na normalne użytkowanie urządzenia, nie podlegają gwarancji.
- 4) Firma CONDTRON GmbH zastrzega sobie prawo do decyzji o naprawie lub wymianie urządzenia.
- 5) Inne roszczenia niż wyżej wymienione nie są objęte gwarancją.
- 6) Naprawy gwarancyjne wykonane przez firmę CONDTRON GmbH nie wznawiają i nie przedłużają okresu gwarancyjnego.
- 7) Firma CONDTRON GmbH nie bierze odpowiedzialności za stratę zysków i inne okoliczności, które mają związek z uszkodzonym

urządzeniem. Firma CONDTRON GmbH nie pokrywa kosztów wypożyczenia urządzenia na czas naprawy. W sprawach gwarancji obowiązuje prawo niemieckie. Nie obowiązują CISG (Konwencja Narodów Zjednoczonych o międzynarodowym zakupie towarów). Z zastrzeżeniem zmian.

KONSERWACJA I NAPRAWA

Jeżeli urządzenie jest uszkodzone, to należy je przekazać sprzedawcy do naprawy. Jeżeli urządzenie nie zostało zakupione u sprzedawcy, to należy je wysłać z opisem wad na adres:

CONDTRON GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Niemcy

Na czas transportu i przechowywania urządzenie powinno znajdować się w pokrowcu lub pojemniku. Należy szczególnie dbać o czystość okienka wyjścia promienia laserowego. Do czyszczenia nie używać środków czyszczących i rozpuszczalników lecz miękkiej, wilgotnej szmatki. Nie wkładać urządzenia do wody lub innych cieczy. Zabrania się samodzielnego otwierania urządzenia. Takie czynności może wykonać jedynie autoryzowany serwis.

Поздравляем с приобретением лазерного дальномера CONDTRON SMART 60.

Перед первым использованием прибора, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с указаниями по технике безопасности, приведенными в конце данного руководства по эксплуатации.

НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА

Лазерный дальномер SMART 60 предназначен для измерения расстояний, длин, высот, вычисления площадей и объемов измеряемых объектов, а также проведения косвенных измерений (вычисление по теореме Пифагора). Прибор предназначен как для эксплуатации в закрытых помещениях, так и на открытых строительных площадках.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Комплект поставки лазерного дальномера SMART 60:

1. Лазерный дальномер – 1 шт.
2. Сумка-чехол с ремешком - 1 шт.
3. Инструкция по эксплуатации – 1 шт.
4. Элементы питания тип LR3 (AAA) - 2 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Диапазон измерений	0,05 – 60 м*
Точность измерения, типичная	± 1,5 мм**
Дискрета измерения	1 мм

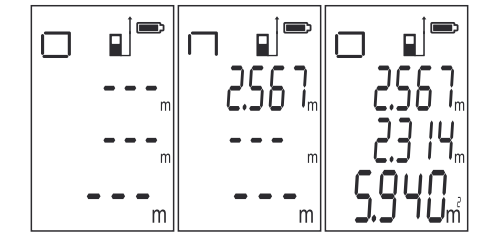
- 1 Пузырьковый уровень
- 2 Дисплей
- 3 Кнопка включения прибора/измерения/включения лазерного луча/режима непрерывных измерений.
- 4 Кнопка сложения/вычитания, включения/выключения звукового сигнала.
- 5 Кнопка выбора режимов вычисления площади, объема, длины по теореме Пифагора
- 6 Кнопка выключения/сброса значений
- 7 Петля для крепления ремешка

Дисплей



Вычисление площади

Нажмите клавишу . На дисплее отобразится . Выполните последовательно два измерения (ширину и длину). Площадь (как произведение длины и ширины) будет вычислена и отображена в основной строке.



Вычисление объема

Нажмите дважды клавишу . На дисплее отобразится символ . Выполните последовательно три измерения (ширину, длину и высоту). Объем (как произведение длины, ширины и высоты) будет вычислен и отображен в основной строке.

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом работы с прибором внимательно изучите данную инструкцию. Неправильное обращение с прибором может привести к тяжелой травме, нанести значительный ущерб. Сохраняйте данную инструкцию. При передаче прибора во временное пользование обязательно приложите к нему данную инструкцию.

- Не используйте прибор не по назначению.
 - Не удаляйте предупреждающие таблички и предохраняйте их от стирания, т.к. они содержат информацию по безопасной эксплуатации прибора.
- Вы приобрели прибор с нанесенными на него предупреждающими табличками на английском и немецком языках. Пожалуйста, ознакомьтесь с содержанием табличек на русском языке:



Лазерное излучение
Не направляйте в глаза
Лазер класса 2
<1 мВт, 630-670 нм
EN 60825-1:2007-03

Прибор относится к 2 классу лазерных изделий в соответствии с IEC60825-1 с длиной волны 630-670 нм.

- Не смотрите в лазерный луч, а также в его отражение, как незащищенным глазом, так и через оптические устройства. Не направляйте лазерный луч на людей и животных без необходимости. Вы можете их ослепить.

- Защита глаз обычно осуществляется путем отведения

Автоматическое выключение Лазера Прибора	45 сек 180 сек
Подсветка дисплея	√
Непрерывное измерение (трекинг)	√
Сложение/вычитание измерений	√
Вычисление площади / объема	√
Сложение/вычитание площадей/объемов	√
Вычисление по теореме Пифагора	√
Тип лазера	650 нм, < 1 мВт, класс II
Температура эксплуатации	0 °C ... +40 °C
Температура хранения	-20 °C ... +60 °C
Габаритные размеры	105x47x27 мм
Вес	83 г
Элементы питания	2x1,5 В щелочные LR3 (AAA)

* В неблагоприятных условиях, например при ярком солнечном свете, или если объект, до которого производится измерение, имеет плохую отражающую поверхность, следует использовать отражающую пластину.

- 4 Основная строка вывода результатов измерений или вычислений
- 5 Индикатор уровня заряда батарей.
- 6 Точка отсчета измерений.
- 7 Единицы измерений.

РАБОТА С ПРИБОРОМ

Точка отсчета

Точкой отсчета измерений можно установить передний или задний торец корпуса прибора. По умолчанию измерение производится от заднего торца корпуса прибора.

Выбор точки отсчета осуществляется нажатием и удержанием в течение 1 секунды кнопки . При этом на дисплее отображается соответствующий индикатор .

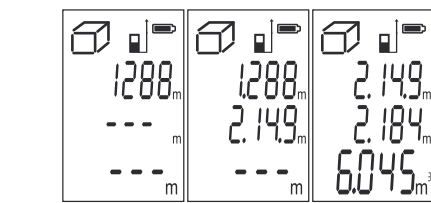
Включение/выключение звукового сигнала

Для включения/выключения звукового сигнала нажмите и удерживайте кнопку в течение 2 секунд.

ИЗМЕРЕНИЯ

Единичное измерение

Включите прибор. Кратковременным нажатием включите лазерный указатель, направьте прибор на объект, расстояние до которого необходимо измерить,



Сложение/вычитание площадей/объемов

Нажмите 1 раз (площадь) или 2 раза (объем). Символ (площадь) или (объем) появится на дисплее.

Нажмите чтобы включить лазерный луч. Нажмите необходимое количество раз, чтобы выполнить вычисление #1. Результат вычисления #1 появится в основной строке дисплея.

Нажмите , чтобы активировать сложение/вычитание. Символ или появится на дисплее.

Нажмите необходимое количество раз, чтобы выполнить вычисление #2. После 2 (площадь) или 3 измерения (объем) результат вычисления #1 появится в 1 строке, результат вычисления #2 появится во 2 строке. Результат сложения/вычитания вычислений #1 и #2

взгляда или закрытием век.

- Запрещено разбирать и проводить самостоятельный ремонт прибора. Ремонт прибора поручайте только квалифицированному персоналу и только с использованием оригинальных запасных частей.

- Запрещается эксплуатация прибора во взрывоопасной среде, вблизи легковоспламеняющихся материалов. - Не допускайте нагревания элементов питания во избежание риска взрыва и вытекания электролита. При попадании жидкости на кожу немедленно промойте пораженный участок водой с мылом. В случае попадания в глаза, промойте их чистой водой в течение 10 минут, затем обратитесь к врачу.

УХОД И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Внимание! Прибор является точным устройством и требует бережного обращения. Соблюдение следующих рекомендаций продлит срок службы прибора:

- Не наводите прибор на солнце
- Оберегайте прибор от ударов, падений, сильных вибраций, не допускайте попадания внутрь прибора жидкости, строительной пыли, посторонних предметов
- Не подвергайте прибор воздействию экстремальных температур.
- В случае попадания жидкости в прибор в первую очередь выньте элементы питания, затем обратитесь в сервисный центр.
- Не храните и не используйте прибор в течение длительного времени в условиях повышенной влажности.

** Точность измерения может ухудшиться при неблагоприятных условиях измерения, таких как яркий солнечный свет, если измерения производятся до глянцевых или прозрачных поверхностей, движущихся объектов, объектов с неровной поверхностью. При неблагоприятных условиях, а также при измерении расстояний свыше 100 м пределы допускаемой погрешности измерений составляют:

± (Y + 0,25x D x 10⁻³) мм, где

D (мм) - измеряемое расстояние

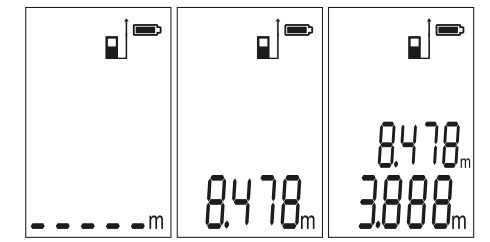
Y (мм) - допустимая паспортная погрешность измерений.

УСТАНОВКА/ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ

Установите элементы питания в батарейный отсек соблюдая полярность. Используйте только щелочные батареи, оба элемента питания должны быть одной марки, с одинаковым уровнем заряда.



нажанием произведите измерение. Кратковременное нажатие клавиши отключает лазерный излучатель, если он был включен.



Непрерывное измерение (трекинг)

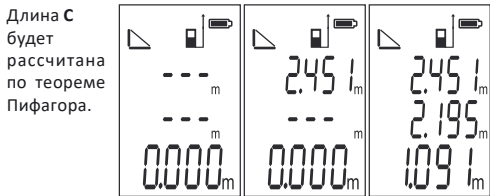
Режим непрерывного измерения включается удержанием клавиши .

При этом прибор будет производить измерения одно за другим отображая последнее измеренное значение, а также максимальное и минимальное значения из измеренных. Выходение режима производится кратковременным нажатием или .

появится в основной строке. Чтобы продолжить сложение/вычитание, нажмите и повторите вышеописанные действия.

Вычисление по теореме Пифагора

Если произвести прямое измерение не возможно (мешает препятствие), прибор рассчитает искомую длину по двум измерениям. Нажмите трижды клавишу . На дисплее отображается . Произведите измерение длин отрезков А, В. Отрезок В должен быть перпендикулярен С и не может быть больше А.



- Чистку прибора следует проводить мягкой влажной салфеткой.
- Содержите оптику прибора в чистоте и оберегайте от механических повреждений.
- Периодически проводите контрольные измерения. Особенно если прибор подвергался чрезмерным механическим или другим воздействиям, а также до и после выполнения ответственных измерительных работ.

Несоблюдение следующих правил может привести к вытеканию электролита из элементов питания и порче прибора:

- Вынимайте элементы питания из прибора, если он не используется в течение длительного времени.
- Не используйте элементы питания разного вида, с разным уровнем заряда.
- Не оставляйте в приборе разряженные элементы питания.

УТИЛИЗАЦИЯ

Отслужившие свой срок приборы, принадлежности и упаковка должны быть утилизированы согласно действующим законам вашей страны. Не выбрасывайте аккумуляторы/батареи в коммунальный мусор, не бросайте их в огонь или воду. Аккумуляторы/батареи следует собирать и сдавать на рекуперацию или на экологически чистую утилизацию.

Только для стран-членов ЕС:

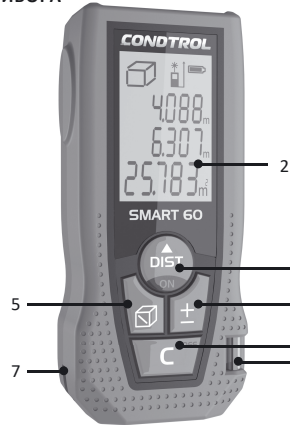
Не выбрасывайте инструменты в коммунальный мусор!

ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Для включения прибора нажмите . Прибор включится и перейдет в режим измерений. Для выключения нажмите и удерживайте .

Для экономии заряда батарей прибор автоматически выключается через 3 минуты после последнего действия.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА



ВЫЧИСЛЕНИЯ

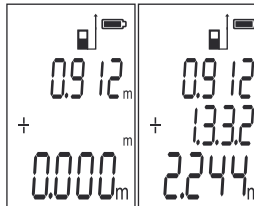
В режимах вычисления площади, объема, по теореме Пифагора последнее сделанное измерение может быть отменено клавишей и произведено заново. Двойное нажатие клавиши в любом из этих режимов переводит прибор в режим единичного измерения.

Сложение / вычитание

Функции сложения и вычитания могут использоваться для суммирования/вычитания длин.

Произведите измерение, затем выберите функцию сложения или вычитания, нажимая клавишу , произведите второе измерение. Результат вычисления отобразится в основной строке дисплея. Последующие измерения также будут суммированы/вычтены с/из предыдущего результата измерения.

Выход из режима осуществляется кратковременным нажатием .



КОДЫ СООБЩЕНИЙ

Во время работы с прибором на дисплее могут отображаться следующие коды ошибок:

Код	Причина возникновения	Способ устранения
301	Измерение вне диапазона	Соблюдайте необходимый диапазон
302	Отражаемый сигнал слишком слабый	Используйте отражательную пластину
303	Результат вычислений не может быть отображен (результат отрицательный или превышает 99999)	Повторите процедуру для получения меньшего/положительного результата
304	Ошибка расчета по теореме Пифагора	Проведите измерения в правильной последовательности
305	Низкий уровень заряда элементов питания	Замените элементы питания
306	Слишком низкая температура	Нагрейте прибор
307	Слишком высокая температура	Остудите прибор
308	Окружающее освещение слишком сильное	Выберите для измерения место с менее ярким освещением

Согласно Европейской Директиве 2002/96/ЕС о старых электрических и электронных инструментах и приборах и ее претворению в национальное право, отслужившие свой срок измерительные инструменты должны собираться отдельно и быть переданы на экологически чистую рекуперацию отходов. Неисправные или пришедшие в негодность аккумуляторы/батареи должны быть утилизированы согласно Директиве 2006/66/Е.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный период составляет 24 месяца с даты продажи. Срок службы прибора - 36 месяцев. Производитель гарантирует соответствие прибора заявленным характеристикам при условии соблюдения правил эксплуатации и хранения, установленных в настоящем руководстве по эксплуатации. Гарантия распространяется на недостатки и дефекты, являющиеся заводским браком или возникшие в результате заводского брака. Гарантия не распространяется на неисправности, возникшие в результате интенсивной эксплуатации и естественного износа, а также на элементы питания. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и комплектацию прибора, не ухудшающие его основные характеристики.

СЕРВИС И КОНСУЛЬТАЦИОННЫЕ УСЛУГИ

Контакты для связи, консультации можно получить на сайте www.condtron.ru.

